



ATHENA
EUROPEAN UNIVERSITY

III Simposio Internacional de Traducción e Interpretación especializadas 19-20 de marzo de 2026 UMCS



Primera circular

El Departamento de Estudios Hispánicos de la Universidad Maria Curie-Skłodowska (Polonia) tiene el placer de invitar a todos los especialistas en Traducción y/o Interpretación especializada(s) al **III Simposio Internacional de Traducción e Interpretación especializadas**, que se celebrará en línea los días 19 y 20 de marzo de 2026. En esta edición, contamos con el patrocinio honorífico de la Embajada de Colombia y de la Embajada de España.

Las conferencias plenarias correrán a cargo de reputados investigadores en la materia:

Prof. Juan Pablo Molina Ruiz — Universidad de Antioquia, Colombia
Prof.^a Marta Wicherek — Universidad Jaguelónica de Cracovia, Polonia

Información general sobre el Simposio:

El Simposio se desarrollará íntegramente en español.

Las presentaciones tendrán una duración máxima de 20 minutos, seguidas de un tiempo adicional de 5 minutos para el debate.

Las presentaciones se grabarán con el único fin de compartirlas de manera privada con los ponentes para que los colegas de otras latitudes no tengan problemas por motivo del huso horario. La difusión pública de las grabaciones queda totalmente prohibida.

Como novedad, en esta edición, si llegan propuestas, podemos habilitar una mesa exclusivamente para estudiantes de máster. La autoría de estas propuestas debe ser exclusiva de los estudiantes, sin participación del tutor. Las condiciones de participación serán las mismas que para los demás autores tal y como se recogen en los siguientes apartados.

Descripción:

Animamos a todos los investigadores y académicos a presentar sus propuestas de comunicación, en las que la lengua española sea el eje central. Las líneas temáticas girarán en torno a los siguientes ámbitos sin que por ello se excluyan otros temas que pudieran estar relacionadas con la traducción o la interpretación especializada(s):

- Traducción o interpretación en ámbito legal
- Traducción o interpretación en ámbito sanitario
- Mediación intercultural
- Traducción audiovisual
- Traducción económica, comercial y financiera
- Traducción científico-técnica
- Didáctica de la traducción o interpretación especializada
- Traducción e inteligencia artificial
- Terminología, lexicología, lexicografía
- Lenguajes de especialidad
- Interpretación a distancia
- Traducción y mercado profesional actual
- Accesibilidad

Envío de propuestas:

Las propuestas de comunicación se enviarán cumplimentando el siguiente formulario: (<https://forms.gle/944nybnKD5NRBXyz8>) hasta el 12 de noviembre. Los resúmenes tendrán una extensión máxima de 300 palabras. No es necesario incluir la bibliografía. Cada autor podrá enviar un máximo de dos propuestas: una individual y otra con un segundo autor. No se contemplan ponencias con más de dos autores.

Cuota de inscripción:

Participantes con comunicación:

- 100 Euros (afiliados a universidades extranjeras)
- 450 PLN (afiliados a universidades polacas)

Estudiantes de máster* con comunicación:

- 45 Euros (afiliados a universidades extranjeras)
- 200 PLN (afiliados a universidades polacas)

**Estos autores deben entregar un documento que acredite su condición de estudiante.*

Asistentes sin comunicación:

- 15 Euros (afiliados a universidades extranjeras)
- 60 PLN (afiliados a universidades polacas)

La cuota de inscripción incluye:

- Acceso a todas las sesiones del simposio.
- Certificado de participación o asistencia.
- Solo para ponentes. Publicación de comunicaciones seleccionadas mediante el sistema de pares ciegos, en una editorial de prestigio internacional indexada e incluida en la lista de editoriales del Ministerio polaco de Ciencia y Educación.

La cuota de inscripción se refiere a pagos individuales, también en aquellos casos en los que la comunicación sea presentada por dos autores.

Fechas importantes:

- Envío de resúmenes: hasta el 12 de noviembre de 2025.
- Aceptación/rechazo de propuestas: 17 de noviembre de 2025.
- Pago para los ponentes con comunicación: 18 de noviembre-11 de diciembre de 2025.
- Pago para los asistentes sin comunicación: Enero-febrero de 2026.

Comité organizador:

Piotr Sorbet, *Universidad Maria Curie-Skłodowska* (Polonia)

Verónica Del Valle Cacela, *Universidad Maria Curie-Skłodowska* (Polonia)

Comité científico:

Agnieszka Biernacka, *Universidad de Varsovia* (Polonia)

Nuria Cabezas Gay, *Universidad Internacional de Valencia* (España)

Claudia Colantonio, *Universidad de Roma “La Sapienza”* (Italia)

Jorge Díaz Cintas, *Universidad College London* (Reino Unido)

Inés Garbarino Britos, *Universidad de la República* (Uruguay)

Alicia Gerena Meléndez, *Universidad Nacional Autónoma de México* (México)

María Jesús González Rodríguez, *Universidad de Bolonia* (Italia)

María Jiménez-Andrés, *Universidad Hamad Bin Khalifa* (Qatar)

Ondřej Klabal, *Universidad de Palacký* (República Checa)

Alberto Millán Martín, *Universidad Keio* (Japón)

Ali Mohamed Abdel Latif, *Universidad de Minia* (Egipto)

Juan Pablo Molina Ruiz, *Universidad de Antioquia* (Colombia)

Esther Monzó Nebot, *Universidad Jaume I de Castellón* (España)

Mara Morelli, *Universidad de Génova* (Italia)

Édinson Muñoz Arias, *Universidad de Santiago de Chile* (Chile)

Wiaczesław Nowikow, *Real Academia Española* (Polonia)

Stéphane Oury, *Universidad de Lorraine* (Francia)

Stéphane Patin, *Universidad Paris Cité* (Francia)

María Gabriela Piemonti, *Universidad Nacional de Rosario* (Argentina)

Lucía Pintado Gutiérrez, *Universidad Dublin City* (Irlanda)

Fernando Prieto Ramos, *Universidad de Genève* (Suiza)

Antonio San Martín Pizarro, *Universidad de Québec a Trois-Rivières* (Canadá)

Elena Sánchez Trigo, *Universidad de Vigo* (España)

Simón José Suárez Cuadros, *Universidad de Granada* (España)

Edyta Waluch de la Torre, *Universidad de Granada* (España)

Joanna Wilk-Racięska, *Universidad de Silesia* (Polonia)

Fu Xiaoqiang, *Universidad tecnológica de Guangdong* (China)

Jeanette Zaragoza de León, *Universidad de Puerto Rico* (Puerto Rico)

Página web: <http://www.simtraesp.umcs.pl/>

Fanpage en Facebook: <https://www.facebook.com/simtraesp>

Contacto: simtraesp@mail.umcs.pl

Segunda circular:

La segunda circular se publicará durante el mes de noviembre y contendrá información sobre el procedimiento de pago del simposio, así como sobre la fecha de publicación del programa.